

# Butler

# Librak

## TOUCH

-  **EQUILIBRATRICI ELETTRONICHE COMPUTERIZZATE**
-  **ELECTRONIC WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR**
-  **ELEKTRONISCHE MIKROPROZESSOR-GESTEUERTE RADAUSWUCHTMASCHINEN**
-  **EQUILIBREUSES ELECTRONIQUES A MICROPROCESSEUR**
-  **EQUILBRADORAS ELECTRÓNICAS CON MICROPROCESADOR**

Macchine professionali che offrono tutte le funzioni richieste dagli operatori più esigenti. Rapidità d'uso grazie all'avviamento automatico con l'abbassamento del carter ed all'arresto automatico della ruota nella posizione di squilibrio esterno. Facilità di lavoro grazie ai comandi interattivi che guidano l'operatore durante tutte le fasi dell'equilibratura.

*Professional machines, which offer all the features requested by the most demanding operators. Quick balancing process thanks to the automatic start when the cover is lowered and automatic stop of the wheel in the external unbalanced position. Easy operation thanks to interactive inputs, which guide the operator during all the phases of the balancing process.*

Diese Profimaschinen ermöglichen alle Funktionen, die den anspruchsvollsten Bediener zufrieden stellen. Schnell einsatzbereit dank dem automatischen Programmablauf und der automatischen Arretierung in Position des äusseren Ausgleichgewichtes. Benutzerfreundlich dank leicht ergreifbarer Steuerbefehle in den jeweiligen Wuchtvorgängen.

*Appareil professionnel offrant toutes les fonctions requises par les utilisateurs les plus exigeants. Usage rapide et facile grâce au lancement automatique à la descente du carter et à l'arrêt automatique de la roue en position de balourd extérieur. Le travail est facilité par la présence de commandes interactives qui assistent l'opérateur pendant toutes les phases de l'équilibrage.*

Maquina profesional con las funciones más recomendadas por los operadores más exigentes. Rapidez de uso gracias al arranque automático al bajar la protección de rueda y bloqueo automático de la misma en la posición de desequilibrio exterior. Facilidad de trabajo gracias a los mandos interactivos que guían el operador durante todas las fases del equilibrado.



**LIBRAK 340TOUCH  
+ GAR301**



Partenza automatica.  
*Automatic start.*

Arresto automatico nella posizione di squilibrio esterno.  
*Automatic stop in external unbalance position.*

Riposizionamento automatico sul lato interno.  
*Automatic rotation to the internal side.*

Arresto automatico nella posizione di squilibrio interno.  
*Automatic stop in internal unbalance position.*



**MONITOR 10"  
TOUCH SCREEN**



Low speed motor



24V powered and low consumption





Massima precisione garantita dall'acquisizione automatica di distanza e diametro, e dai programmi ALU S e PAX automatici.  
*Maximum precision granted by the automatic measurement of distance and diameter and by the automatic ALU S and PAX programmes.*  
 Maximale Genauigkeit garantiert durch die automatische Übernahme von Abstand und Durchmesser, automatisches ALU S- und PAX-Reifen-Programm.  
*Précision optimale garantie par l'acquisition automatique de la distance et du diamètre et par les programmes automatiques ALU S et PAX.*  
 Máxima precisión garantizada por la medición automática de distancia y diámetro rueda, y por los programas automáticos ALU S para llantas de aluminio y PAX para ruedas Michelin PAX.



ALUS - ALUS1 - ALUS2  
 STAT - STAT1 - STAT2  
 DYNAMIC

Sono selezionabili 7 programmi semplicemente con l'utilizzo del tastatore automatico.  
*7 programs can be selected by simply using automatic internal data gauge.*  
 7 Programme einfach mit dem automatischen Innentaster auswählbar.  
*7 programmes peuvent être sélectionnés en utilisant simplement la tige interne automatique.*  
 7 programas pueden ser seleccionados por el simple uso de el palpador interno automático.



EFFICIENZA E RISPARMIO  
 EFFICIENCY AND MONEY SAVING

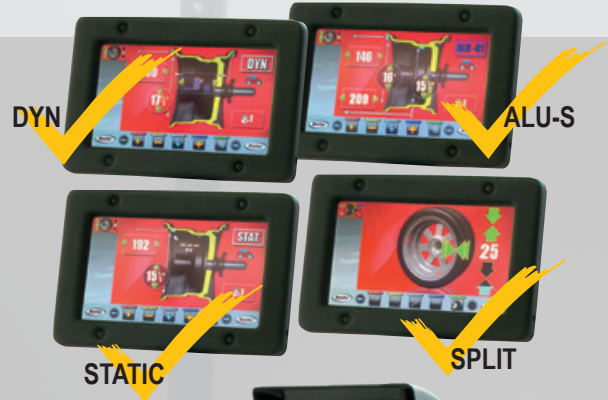
### HIDDEN WEIGHT



### SPOKE



Programma peso nascosto  
*Hidden weight program*  
 Programm für die Hinter-Speichen-Plazierung  
*Programme masses cachées derrière les bâtons*  
 Programa plomos escondidos



### OPTIONS



VARGASTIERA10TS  
 Tastiera in aggiunta al touch screen  
*Keyboard in addition to touch screen*



GAR 311  
 Puntatore con lama laser + illuminatore a due led  
*Laser pointer + double led light*

### STANDARD



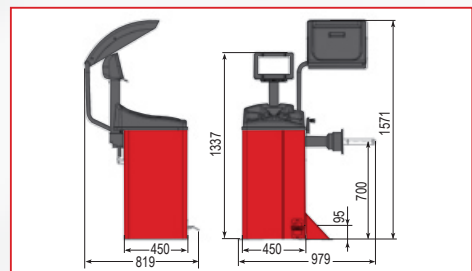
GAR 111 (Ø 44-112 mm)



GAR 101



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TECNICOS	
Diametro cerchio	Rim diameter	Felgendurchmesser	Diamètre de la jante	Diámetro de la llanta	10"-26"
Larghezza cerchio	Rim width	Felgenbreite	Largeur de la jante	Anchura de la llanta	1,5"-22"
Peso Max Ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Peso máx de la rueda	70 kg / 154 lbs
Precisione Equilibratura	Read out accuracy	Auswuchtgenauigkeit	Précision d'équilibrage	Precisión de equilibrado	1 g
Tempo di ciclo	Cycle time	Messzeit	Durée du cycle	Tiempo de medida	6 s.
Velocità di rotazione (giri/min)	Rotation speed (rpm)	Drehgeschwindigkeit (Umdr/Min)	Vitesse de rotation (tours/min)	Velocidad de rotación (vueltas/min.)	<100
Alimentazione	Power supply	Stromversorgung	Alimentation	Motor monofásico	110-230v 50-60/1ph



Engineering and Marketing S.p.A. a.s.u.  
 Via dell'Ecologia 6 - 42047 Rolo (RE)  
 Ph. +39-0522-647911 - Fax +39-0522-649760  
 www.butler.it - info@butler.it

A DOVER COMPANY

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.  
*Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.*  
 Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.  
*Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.*  
 Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.